

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 551/2007**z 22. mája 2007,****ktorým sa mení, dopĺňa a opravuje nariadenie (ES) č. 952/2006 o spôsoboch uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 318/2006 v súvislosti s riadením vnútorného trhu s cukrom a s režimom kvót**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 318/2006 z 20. februára 2006 o spoločnej organizácii trhov v sektore cukru ⁽¹⁾, a najmä jeho článok 40 ods. 1 písm. a), b) a d),

keďže:

(1) V článku 6 ods. 3 nariadenia Komisie (ES) č. 952/2006 ⁽²⁾ sa definuje výroba podnikov na účely spoločnej organizácie trhov v sektore cukru v osobitnom prípade, keď si jeden podnik zmluvne zabezpečí výrobu cukru v inom podniku. Považuje sa to za výrobu príkazcu za istých podmienok vrátane tej, že celková výroba cukru spracovateľa a príkazcu je vyššia ako suma ich kvót. Toto ustanovenie je potrebné upraviť s prihliadnutím na článok 3 nariadenia (ES) č. 493/2006 z 27. marca 2006, ktorým sa ustanovujú prechodné opatrenia v rámci reformy spoločnej organizácie trhu v sektore cukru a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1265/2001 a (ES) č. 314/2002 ⁽³⁾, v ktorom sa ustanovuje preventívne stiahnutie z trhu časti výroby cukru, ktorá presahuje prahovú hodnotu stanovenú v súlade s odsekom 2 tohto článku. Cieľom tohto opatrenia je vytvoriť podnet pre výrobcov cukru, aby dobrovoľne obmedzili svoju výrobu v hospodárskom roku 2006/2007. Je potrebné upraviť aj definíciu výroby v článku 6 ods. 3 písm. b) nariadenia (ES) č. 952/2006 tak, aby neodrádzala výrobcov od obmedzovania výroby. Definícia výroby na hospodársky rok 2006/2007 by sa preto mala týkať sumy prahových hodnôt preventívnych stiahnutí, a nie sumy kvót.

(2) V článku 13 ods. 1 nariadenia (ES) č. 952/2006 sa ustanovuje, že povinnosť podnikov vypracovať každý mesiac

ceny platí zvlášť pre biely cukor v rámci kvóty a pre biely cukor mimo kvóty. Toto rozlíšenie však nie je významné pre rafinérie, pretože ich činnosť spočívajúca v rafinácii dovezeného cukru nezávisí od pridelenia kvót. Skutočnosť, že rozlíšenie medzi cukrom v rámci kvót a cukrom mimo kvót sa na ne nevzťahuje, je potrebné výslovne uviesť, aby sa predišlo zmätku.

(3) Pre cukor na priemyselnú spotrebu by sa mal systém oznamovania cien vytvorený v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 318/2006 sústrediť na transakcie istého minimálneho objemu, pretože je malý záujem vytvoriť cenový ukazovateľ týkajúci sa transakcií, pri ktorých sú množstvá zanedbateľné. Je preto vhodné stanoviť minimálny prah na uplatňovanie požiadavky určovania mesačného priemeru kúpnych cien a jeho oznamovania Komisii.

(4) Uplatnenie prechodných ustanovení na prenos cenových údajov obsiahnutých v článku 15 nariadenia (ES) č. 952/2006 do Komisie je potrebné predĺžiť do prvého štvrtroku 2008, aby sa umožnilo vypracovanie správy o prevádzke systému s následnou implementáciou komputerovaného systému.

(5) Jednorazové odvody z dodatočnej kvóty na cukor a doplnkovej kvóty na izoglukózu v súlade s článkom 8 ods. 3 a článkom 9 ods. 3 nariadenia (ES) č. 318/2006 tvoria súčasť vlastných zdrojov spoločenstiev v súlade s článkom 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev ⁽⁴⁾. Dátum oznámenia týchto súm dlžníkovi by sa mal stanoviť, aby bolo možné určiť dátum vzniku nároku Spoločenstva v súlade s článkom 2 ods. 2 druhým pododsekom nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000, ktorým sa vykonáva rozhodnutie 94/728/ES, Euratom o systéme vlastných zdrojov Spoločenstiev ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 58, 28.2.2006, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 247/2007 (Ú. v. EÚ L 69, 9.3.2007, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 178, 1.7.2006, s. 39.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 89, 28.3.2006, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 119/2007 (Ú. v. EÚ L 37, 9.2.2007, s. 3).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 2028/2004 (Ú. v. EÚ L 352, 27.11.2004, s. 1).

- (6) V súlade s článkom 16 nariadenia (ES) č. 318/2006 sa každý hospodársky rok od roku 2007/2008 vyberá za pridelené kvóty výrobný poplatok. Tento výrobný poplatok tvorí súčasť vlastných zdrojov spoločenstiev v súlade s článkom 2 ods. 1 písm. a) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom. Dátum oznámenia týchto súm dlžníkov by sa mal stanoviť, aby bolo možné určiť dátum vzniku nároku Spoločenstva v súlade s článkom 2 ods. 2 druhým pododsekom nariadenia (ES, Euratom) č. 1150/2000.
- (7) Je potrebné opraviť článok 21 ods. 1 nariadenia (ES) č. 952/2006, v ktorom sa nesprávne odkazuje na článok 2 ods. 1 tohto nariadenia tam, kde by sa malo odkazovať na článok 3 ods. 1.
- (8) Nariadenie (ES) č. 952/2006 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 952/2006 sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 6 ods. 3 prvom pododseku sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) celková výroba cukru spracovateľa a príkazcu je vyššia ako suma ich kvót alebo na hospodársky rok 2006/2007 suma prahových hodnôt v súlade s článkom 3 ods. 2 nariadenia Komisie (ES) č. 493/2006 (*).

(*) Ú. v. EÚ L 89, 28.3.2006, s. 11.“

2. Článok 13 sa mení a dopĺňa takto:

- a) v odseku 1 sa pridáva tento pododsek:

„Rozlíšenie medzi cukrom v rámci kvót a cukrom mimo kvót sa nevzťahuje na rafinérie.“;

- b) vkladá sa tento odsek 3:

„3. Ustanovenia odsekov 1 a 2 sa nevzťahujú na výrobcov, ktorých nákup cukru neprevýši 2 000 ton za kalendárny rok.“

3. V článku 15 sa prvý pododsek nahrádza týmto textom:

„Podniky schválené v zmysle článkov 7 a 8 tohto nariadenia, ako aj spracovatelia schválení podľa článku 17 ods. 1 nariadenia (ES) č. 318/2006 oznámia Komisii najneskôr 20. októbra 2006, 20. januára 2007, 20. apríla 2007, 20. júla 2007, 20. októbra 2007, 20. januára 2008 a 20. apríla 2008 ceny stanovené podľa článku 13 ods. 1 tohto nariadenia počas troch predchádzajúcich mesiacov.“

4. Názov kapitoly V sa nahrádza takto:

„KAPITOLA V

KVÓTY A VÝROBNÝ POPLATOK“

5. Do článku 18 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Členské štáty oznámia Komisii konečný termín zaplataenia jednorazového odvodu uvedeného v článku 8 ods. 4 nariadenia (ES) č. 318/2006 do 10 pracovných dní od svojho rozhodnutia o tomto konečnom termíne.

Členské štáty oznámia každému výrobcovi cukru, ktorého sa to týka, príslušnú sumu najmenej mesiac pred konečným termínom uvedeným v prvom pododseku a najneskôr 31. januára 2008.“

6. Do článku 19 sa dopĺňa tento odsek 3:

„3. Členské štáty oznámia Komisii konečný termín uvedený v odseku 2 do 10 pracovných dní od svojho rozhodnutia o tomto konečnom termíne.

Členské štáty oznámia každému výrobcovi izoglukózy, ktorého sa to týka, príslušné sumy najmenej mesiac pred konečným termínom uvedeným v odseku 2 a najneskôr 30. novembra hospodárskeho roku, z ktorého sa kvóta pridelila.“

7. Vkladá sa nasledujúci článok 20a:

„Článok 20a

Výrobný poplatok

Od hospodárskeho roku 2007/2008 členské štáty každý rok najneskôr 31. januára oznámia každému schválenému výrobcovi cukru a izoglukózy výrobný poplatok, ktorý má zaplatiť za bežný hospodársky rok.“

8. V článku 21 ods. 1 sa úvodná veta nahrádza takto:

„Každý schválený výrobca alebo rafinéria cukru oznámi príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sa vykonáva výroba alebo spracovanie, pred 20. dňom každého mesiaca celkové množstvo, vyjadrené v bielom cukre, cukrov a sirupov, ktoré sú stanovené v článku 3 ods. 1 písm. a), b), c) a d).“

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. mája 2007

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie
